

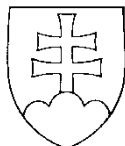
# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

## Inšpektorát životného prostredia Košice

Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 4554-24642/57/2018/Val/571450108/Z20

Košice 20.07.2018



### ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 39/2013 Z. z. o IPKZ“), podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

#### mení a dopĺňa

#### integrované povolenie

vydané rozhodnutím IŽP Košice č. 3289-24353/2009/Hut/571450108 zo dňa 27.07.2009 zmenené IŽP Košice rozhodnutiami č. 6510-25706/2010/Kov/571450108/Z1 zo dňa 30.08.2010, č. 1149-28544/2012//Mer,Haj/571450108/Z2 zo dňa 22.10.2012, č. 3381-14288/2013/Wit/571450108/Z3 zo dňa 07.06.2013, č. 3877-27590/2013/Mer/571450108/ZSP4 zo dňa 25.10.2013, č. 3876-23402/2013/Mer/571450108/ZK5 zo dňa 10.09.2013, č. 2505-11522/2014/Wit/571450108/ZK8 zo dňa 14.04.2014, č. 2323-12089/2014/Pal/571450108/Z7 zo dňa 17.04.2014, č. 1057-21564/2014/Mer,Haj/571450108/ZSP6 zo dňa 25.07.2014, č. 2387-16215/2015/Mer/571450108/Z10-SkP zo dňa 10.06.2015, č. 1222-6099/2016/Mer/

571450108/Z11-KR zo dňa 01.03.2016, č. 1074-7080/2017/Wit/571450108/Z15-SP zo dňa 07.03.2017, č. 5597-26872/2017/Mer/571450108/Z17SP zo dňa 23.08.2017 a č. 6028-26220/2017/Wit/571450108/Z18-SP zo dňa 06.09.2017 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bolo povolené vykonávanie činnosti v prevádzke

## **Výroba presných odliatkov z hliníkových zliatin spôsobom tlakového odlievania**

Teplická 34, 058 01 Poprad,  
okres: Poprad

### **prevádzkovateľovi:**

Obchodné meno: **Schüle Slovakia, s.r.o.**  
Sídlo: **Teplická 3860/34A, 058 01 Poprad**  
IČO: **36 460 567**

**Predmetom zmeny integrovaného povolenia je podľa § 3 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd udelenie povolenia na odber podzemných vôd podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.**

### **I. Integrované povolenie pre prevádzku sa mení a dopĺňa nasledovne:**

- 1) V časti „II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania sa v bode 4. Technicko – prevádzkové podmienky“ dopĺňa podmienka č. 4.5 nasledovným znením:**

4.5 Prevádzkovateľ nesmie prekročiť pri odbere podzemných vôd pre technologické účely zo studne S - 1 (útvar podzemných vôd SK 1001000P) maximálne hodnoty  $Q_{\max.} = 0,23 \text{ l.s}^{-1}$ ,  $Q_{\text{ročné}} = 7\,253 \text{ m}^3$  a zo studne S – 3 (útvar podzemných vôd SK 2004700F) maximálne hodnoty  $Q_{\max.} = 0,28 \text{ l.s}^{-1}$ ,  $Q_{\text{ročné}} = 8\,830 \text{ m}^3$ .

- 2) V časti „II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania sa v bode 4. Technicko – prevádzkové podmienky“ dopĺňa podmienka č. 4.6 nasledovným znením:**

4.6 Povolenie na odber podzemných vôd zo studne S - 1 a studne S – 3 je platné do 31.08.2028.

- 3) V časti „II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania sa v bode 4. Technicko – prevádzkové podmienky“ dopĺňa podmienka č. 4.7 nasledovným znením:**

4.7 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať meranie celkového odberu vody zo studne S-1 a studne S - 3 certifikovaným meradlom.

- 4) V časti „II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému sa v bode 5. Podávanie správ“ dopĺňa podmienka č. 5.8 nasledovným znením:**

5.8 Ak prevádzkovateľ odoberá podzemnú vodu je povinný do 31. januára nasledujúceho kalendárneho roka oznámiť poverenej osobe (SHMÚ) údaje o množstve a kvalite odobranej podzemnej vody v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi na úseku vodného hospodárstva.

**Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí, ostáva v platnosti v plnom rozsahu.**

## **O d ô v o d n e n i e**

IŽP Košice, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z., podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia, pre prevádzku „Výroba presných odliatkov z hliníkových zliatin spôsobom tlakového odlievania“, na základe žiadosti prevádzkovateľa Schüle Slovakia, s.r.o., Teplická 3860/34A, 058 01 Poprad, doručenej na IŽP Košice dňa 22.03.2018 a doplnenej dňa 19.04.2018.

Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade s ust. § 11 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistil, že predmetná žiadosť neobsahovala náležitosti podľa § 7 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, preto konanie v predmetnej veci prerušil rozhodnutím č. 4554-14448/2018/Val/571450108/PK zo dňa 07.05.2018 na dobu 60 dní. Účastník konania doplnil podanú žiadosť v súlade s predmetným rozhodnutím dňa 18.05.2018.

Vzhľadom k tomu, že predmetom konania nie je podstatná zmena integrovaného povolenia podľa § 2 písm. 1) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, IŽP Košice podľa sadzobníka správnych poplatkov v časti X. Životné prostredie správny poplatok nevybral.

Predmetom požadovanej zmeny integrovaného povolenia je žiadosť prevádzkovateľa v oblasti povrchových a podzemných vôd o udelenie súhlasu na odber podzemných vôd podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Prevádzkovateľ k žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia predložil nasledovné doklady:

- a) Záverečnú správu (Vyhľadávací hydrogeologický prieskum s výpočtom využiteľného množstva vody) zo dňa 21.3.2018, ktorú vypracovala spoločnosť GEO Slovakia s.r.o., Popradská 90, 040 11 Košice,
- b) Rozhodnutie č. OŽP 3193/99-La zo dňa 21.10.1999, ktoré vydal Okresný úrad v Poprade, odbor životného prostredia, ktorým bol povolený odber podzemnej vody zo studne S – 1,
- c) Rozhodnutie č. 2012/00854/06-KK zo dňa 17.07.2012, ktoré vydal Obvodný úrad životného prostredia v Poprade, ktorým bol povolený odber podzemnej vody zo studne S – 3.

IŽP Košice po posúdení predloženej žiadosti upovedomil podľa § 18 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v súčinnosti s § 11 ods. 5 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ účastníka konania Schüle Slovakia, s.r.o, Mesto Poprad a dotknutý orgán Okresný úrad Poprad, Odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠVS o začatí konania listom č. 4554-16531/57/2018/Val/Z20 zo dňa 21.05.2018, doručeným v dňoch 24.05.2018, 25.05.2018 a 28.05.2018. IŽP Košice určil lehotu na podanie vyjadrenia 30 dní odo dňa doručenia oznámenia.

Nakoľko predmetom konania o zmenu integrovaného povolenia nie je podstatná zmena v činnosti prevádzky, IŽP Košice v súlade s § 11 ods. 10 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upustil od ústneho pojednávania spojeného s miestnym zisťovaním a niektorých náležitostí žiadosti podľa § 7 ods. 1 a ods. 2 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

V rámci integrovaného povoľovania nebolo na IŽP Košice zaslané žiadne stanovisko ani vyjadrenie účastníka konania a dotknutého orgánu k zmene integrovaného povolenia pre predmetnú prevádzku.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 3 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ bolo konanie v oblasti povrchových a podzemných vôd o udelenie súhlasu na odber podzemných vôd podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.1 zákona č. 39/2013 Z.z. o IPKZ.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti zistil, že povolenie predmetnej zmeny integrovaného povolenia prevádzky zlepší stav celkovej ochrany

životného prostredia podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Angelika Theinerová  
riaditeľka

**Doručuje sa:**

1. Schüle Slovakia, s.r.o., Teplická 3860/34A, 058 01 Poprad
2. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II 2802/3, 058 42 Poprad

**Na vedomie:**

Okresný úrad Poprad, Odbor starostlivosti o životné prostredie, ŠVS, Nábřežie Jána Pavla II. 16, 058 44 Poprad